

CHANT

J. MASSENET. — *Je mourrai plus que toi.*

LE MENESTREL

Supplément Musical



Supplément au « Ménéstrel »
du 23 mars 1923.

783.443
M415-1
1923
MUS-ETH

“JE MOURRAI PLUS QUE TOI!”

Poésie

de

PAUL VERLAINE

Musique

de

J. MASSENET

CHANT *Modéré (sans lenteur)*

PIANO *Modéré (sans lenteur)*

The musical score is written for voice and piano. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 3/2 time signature. The tempo is marked 'Modéré (sans lenteur)'. The piano accompaniment features a prominent triplet in the right hand and a steady bass line. Dynamics include *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *p* (piano). The score is divided into three systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The second system contains the vocal line with lyrics: 'Quand je cau - se a - vec toi pai - si - ble - ment, Ce m'est vraiment charmant,'. The third system continues the vocal line with lyrics: 'tu causes si pai - si - blement!' and concludes with a double bar line.

Quand je cau - se a - vec toi pai - si - ble - ment, Ce m'est vraiment charmant,

tu causes si pai - si - blement!

cresc. *più f*

Quand je dispute et te fais des re-proches, Tu dispu - tes, c'est drô - le,

cresc. *più f*

f

et me fais aussi des repro - ches.

f *sf* *sf* *cresc.*

più f *sf*

Suis-je heureux, tu te mon - tres plus heu - reuse En-co - re, et je suis

sf

plus heureux d'en-fin te voir heu - reu - se.

più f *sf*

p
Pleurè-je, tu pleures — à mon cô - té.

più f
Suis-je pressant, tu viens bien gentiment de mon côté. — *expressif*

f expressif
Ahl dis, quand jemourrai, mourras-tu, toi? — *sf* *pp*
ÉL - LE:

dol.
« Comme je t'aimais mieux, jemourrai plus — que toi! » *f très expressif dim.*



PARTITIONS ET RECUEILS PIANO ET CHANT

OPÉRAS, OPÉRAS-COMIQUES, DRAMES LYRIQUES

BACHELET. Quand la Cloche sonnera (1 a.) . . . 15	LALO (E.). Le Roi d'Ys (3 actes) . . . 20	MASSENET (J.). Thérèse (2 actes) . . . 12
BEETHOVEN. Fidelio, édition GEVAERT . . . 15	Éditions allemande, italienne.	— Werther (4 actes) . . . 20
BLOCKX (Jan). Princesse d'auberge (3 a.) 20	LEFEBVRE (Ch.). Le Trésor (1 acte) . . . 5	Édit. allemande, italienne, anglaise.
Éditions allemande, anglaise, flamande.	MAINGUENAU (L.). Ninon de Lenclos (4 actes) 20	MORET (E.). Lorenzaccio (4 actes) . . . 20
— La Fiancée de la Mer (3 actes) . . . 20	— La même édition italienne . . . 10	MOZART (W.). Don Juan (2 a.), seule
— Éditions allemande, flamande. 20	MASCAGNI (P.). Cavalleria rusticana (1 a.) 12	édition de l'Opéra . . . 18
— Thyl Uylenspiegel (3 actes) . . . 20	— La même édition italienne . . . 10	— La Flûte enchantée (4 actes), seule
CHARPENTIER (G.). Louise (4 actes) . . . 20	MASSÉ (V.). Paul et Virginie (3 actes) 20	édit. du Th.-Lyr et de l'Op.-Com. 15
Édit. italienne, allemande, anglaise.	Édit. italienne, allemande, anglaise.	— L'Oie du Caire (2 actes) . . . 10
CHÉRUBINI. Les Deux Journées (3 actes) . . 10	MASSENET (J.). Amadis (4 actes) . . . 20	MEHUL. Joseph (3 a.), éd. de l'Op.-Com. 10
CUI (C.). Le Flibustier (3 actes) . . . 15	— Ariane (5 actes) . . . 20	MISSA (Ed.). L'Hôte (3 actes) . . . 20
Édition italienne.	Édition italienne.	MONSIGNY. Le Déserteur (3 actes) . . . 7
DAVID (F.). La Perle du Brésil (3 actes) 20	— Bacchus (5 actes) . . . 20	PALADILHE (E.). L'Amour africain (2 a.) 12
DELIBES (Léo). Jean de Nivelle (3 actes) . . 20	— Cendrillon (4 actes) . . . 20	— Le Passant (1 acte) . . . 6
— édition italienne . . . 20	Éditions italiennes, anglaise.	— Suzanne (3 actes) . . . 20
— Kassya (5 actes) . . . 20	— Chérubin (3 actes) . . . 20	PIERNÉ (G.). On ne badine pas avec
— Lakmé (3 actes) . . . 20	— édition allemande. 20	l'amour (3 actes) . . . 20
Édit. italienne, allemande, anglaise, russe.	— Le Cid (4 actes) . . . 20	PUGET. Beaucoup de bruit pour rien (5 a.) 20
— Le Roi l'a dit (3 actes) . . . 15	Éditions italienne, allemande.	POISE (F.). Les Deux Billets (1 acte) . . . 7
DUBOIS (Th.). Aben-Hamet (4 actes) . . . 15	— Cléopâtre (4 actes) . . . 20	REYER (E.). Sigurd (5 actes) . . . 20
— La Guzla de l'Emir (1 acte) . . . 8	— Don César de Bazan (4 actes) . . . 15	ROSSINI (G.). Le Barbier de Séville (2 a.) 20
— Xavière (3 actes) . . . 20	— Don Quichotte (5 actes) . . . 20	— Othello (3 a.), édition de l'Opéra . 10
DUPONT (G.). Antar (4 actes) . . . 20	Édit. italienne, allemande, anglaise, russe.	— Semiramis (4 a.), édition de l'Opéra 20
— La Glu (4 actes) . . . 20	— Esclarmonde (4 actes) . . . 20	RUBINSTEIN (A.). Néron (4 actes) . . . 20
— La Farce du Cuvier (2 actes) . . . 12	— édition italienne. 20	— Le Démon (3 actes) . . . 20
DUPRATO. La Fiancée de Corinthe (1 a.) . 8	— Grisélidis (3 actes) . . . 20	SILVER (Ch.). La Mégère apprivoisée (4 a.) 20
FAURÉ (G.). Pénélope (3 actes) . . . 20	Édit. italienne, allemande, anglaise.	THOMAS (Ambroise). Le Caïd (2 actes) 15
FEVRIER (H.). Monna Vanna (4 actes) . . 20	— Hérodiade (5 actes) . . . 20	— Françoise de Rimini (4 actes) . . . 20
Édit. allemande, italienne, anglaise.	Édit. italienne, allemande, anglaise.	— Hamlet (5 actes) . . . 20
— Carmosine (3 actes) . . . 20	— Le Jongleur de Notre-Dame (3 a.) 20	Édit. italienne, allemande, anglaise.
— La Damnat ^{te} de Blanche-Neige (2 a.) 15	Édit. allemande, italienne, anglaise.	— édition spéciale pour ténor 20
— Gismonda (4 actes) . . . 20	— Marie-Magdeleine, dr. sacré (3 a.) 12	Mignon (3 actes) . . . 20
— Le Roi Aveugle (2 actes) . . . 10	Éditions allemande, italienne.	Édit. italienne, allemande, anglaise.
GIORDANO. André Chénier (4 actes) . . . 20	— Le Mage (5 actes) . . . 20	— Le Panier fleuri (1 acte) . . . 8
— édition italienne. 20	— Manon (5 actes) . . . 20	— Psyche (4 actes), avec récits . . . 20
GLUCK. Alceste (3 actes) édition de l'Opéra 10	— édition de luxe. . . 100	— Raymond ou le Secret de la Reine 15
— Orphée (4 a.) éd. du Théâtre-Lyrique 10	Édit. italienne, allemande, anglaise.	— Le Songe d'une nuit d'été (3 act.) 20
GRETRY. Richard Cœur de Lion (3 act.) 10	— La Navarraise (2 actes) . . . 12	Éditions italienne, anglaise.
HAHN (R.). La Carmélite (4 actes) . . . 20	Édit. italienne, allemande, anglaise.	— La Tonelli (2 actes) . . . 12
— La Colombe de Bouddha (1 acte) . . 8	— Panurge (3 actes) . . . 20	VERDI (G.). Le Bal masqué (4 actes) . . 20
— L'île du rêve (3 actes) . . . 10	— Le Portrait de Manon (1 acte) . . . 8	— Édit. ital. (Un Ballo in maschera) 20
— Nausicaa (2 actes) . . . 15	— édition italienne. 8	— Jérusalem (4 actes) . . . 20
HUE (G.). Dans l'ombre de la Cathédrale (3 actes) . . . 20	— Le Roi de Lahore (5 actes) . . . 20	— Édition italienne (1 Lombardi) . . 12
Édition italienne. 20	Éditions italiennes, allemande.	— Les Pêcheurs de St-Jean (4 actes) 20
JAQUES-DALCROZE. Le Bonhomme Jadis 10	— Roma (5 actes) . . . 20	Édit. allemande.
— édit. allemande. 8	— Sapho (5 actes) . . . 20	
— Les Jumeaux de Bergame (2 a.) 10	Éditions italiennes anglaise.	
	— Thaïs (4 actes) . . . 20	
	Éditions italienne, anglaise, russe.	

OPÉRETTES, OPÉRAS-BOUFFES

BERGER (R.). Claudine (3 actes) . . . 12	OFFENBACH. La Chatte métamorphosée	PUGET (Loisa). La Veilleuse (1 acte) . . . 6
— Le Chevalier d'Eon (5 actes) . . . 15	(1 a.) . . . 5	PUGNO (R.). Ninetta (3 actes) . . . 12
— Correspondance (1 acte) . . . 8	— Monsieur Choufleuri (1 acte) . . . 5	— Le Sosie (3 actes) . . . 12
— La femme de César (1 acte) . . . 7	— Croquefer (1 acte) . . . 5	— Le Retour d'Ulysse (3 actes) . . . 12
COSTE (J.). Les Charbonniers (1 acte) . . . 5	— Monsieur et Madame Denis (1 a.) . 7	— La Vocation de Marius (3 actes) . . 12
DELIBES. Six Demoiselles à marier (1 a.) 5	— Dragonette (1 acte) . . . 5	ROGER (V.). Le Fétiche (3 actes) . . . 10
L'Omelette à la Follebuché (1 a.) . . . 5	— Le Fils enchanté (1 acte) . . . 6	— Les Fêtards (3 actes) . . . 10
FOURDRAIN. Le Secret de Polichinelle (3 a.) 12	— Le Financier et le Savetier (1 a.) 5	— Samsonnet (3 actes) . . . 12
GOUDLIER (G.). Mam'zelle Boy-Scout (3 a.) 12	— Geniève de Brabant (3 actes) . . 12	— Les Douze Femmes de Japhet (3 a.) 7
HERVE. Le Petit Faust (3 actes) . . . 12	— J ^u qui pleure et Jean qui rit (1 a.) 6	ROLAND-MANUEL. Isabelle et Pantalou (2 a.) 10
— Les Turcs (3 actes) . . . 12	— Le Mariage aux lanternes (1 a.) . 5	SERPETTE (G.). Adam et Eve (3 actes) 12
— Mam'zelle Nitouche (3 actes) . . . 10	— La Permission de dix heures (1 a.) 7	— Shakspeare (3 actes) . . . 12
— Mam'zelle Gavroche (3 actes) . . . 7	— Le Pont des Soupirs (4 actes) . . . 10	— La Princesse (1 acte) . . . 2
METRA (O.). Un soir d'orage (1 acte) . . . 5	— Orphée aux Enfers (4 actes) . . . 15	STRAUSS (Johann). La Tzigane (3 a.) 12
— Le Valet de chambre (1 acte) . . . 4	— Le 66 (1 acte) . . . 5	— La Reine Indigo (3 actes) . . . 12
MILLOCKER. La Demoiselle de Belleville. 12	— Les Trois Baisers du Diable (1 a.) 5	— La Chauve-Souris (3 actes) . . . 12
OFFENBACH (J.). Barbe-Bleue (3 actes) 12	— Un Mari à la porte (1 acte) . . . 5	VARNEY (A.). La Polka des sabots (1 a.) 5
— Apothicaire et Perruquier (1 a.) . 4	— Une Demoiselle en loterie (1 a.) . 7	VARNEY (L.). Les Petites Barnett (3 a.) 12
— La Bonne d'enfants (1 acte) . . . 5	— Le Voyage de MM. Dunanan (3 a.) 5	— Le Papa de Francine (4 actes) . . 12
OFFENBACH (J.). Le Château à Toto (3 actes) 12	PLANQUETTE. On demande une femme	— Les Demoiselles des St-Cyriens . . 12
— La Chanson de Fortunio (1 acte) . . 7	de chambre (1 acte) . . . 4	— Le Fiancé de Thylda (4 actes) . . 12
— La Belle Hélène (3 actes) . . . 12	— La Confession de Rosette (1 a.) . 4	VIDAL (P.). Eros, fantaisie lyrique . . . 12

SCÈNES LYRIQUES, ORATORIOS, ODES SYMPHONIQUES, ETC.

BLANC et DAUPHIN. Sainte Geneviève de Paris, mystère . . . 5	GODARD (B.). Le Tasse, symph. dram. 15	MASSENET. Marie-Magdeleine, en 3 a. 12
BLOCH (A.). Antigone, scène antique . . 5	HÄNDEL (G.-F.). Le Messie, orat. en 3 p. 3	— Narcisse, idylle antique p. soli et ch. 5
CARRAUD (G.). Cléopâtre, scène lyrique. 5	— Judas Machabée, orat. en 3 parties. 3	— La Terre promise, oratorio . . . 10
CHARPENTIER (G.). Didon, sc. dramatique 6	— La Fête d'Alexandre ode de DRYDEN 5	— La Vierge, légende sacrée en 4 sc. 15
CHAUMET (W.). Hérode, poème dram. 6	(édition Lamoureux. Traduction Wilder.)	MORET (E.). L'île heureuse . . . 10
DAVID (F.). Le Désert, ode-symph. en 3 p. 7	HAHN (R.). Pastorale de Noël . . . 8	PIERNÉ (G.). La Croisade des Enfants . 12
DELIBES (Léo). La Mort d'Orphée, sc. dr. 4	— Esther, chœurs et soli . . . 6	— Les Enfants à Bethléem . . . 12
DUBOIS (Th.). Hylas, scène lyrique . . . 5	— Prométhée triomphant, ch. et soli 10	PUGET (P.). Ulysse et les Sirenes, sc. 7
— Les Sept Paroles du Christ . . . 8	— Méduse, chœurs et soli . . . 6	PUGNO (R.). La Résurrection de Lazare. 6
— Le Baptême de Clovis, ode . . . 6	HOLMES (A.). La vision de la reine . . 6	RABAUD (H.). Daphné, scène lyrique . . 5
— Notre-Dame de la mer, oratorio. 6	HAYDN. Les Saisons, ode . . . 3	ROSTAND (A.). Ruth, oratorio . . . 8
— Kybèle, poème antique . . . 5	D'INDY (V.). Karadec, musique de scène. 6	RUBINSTEIN (A.). La Sulamite, dr. bibl. 15
DUVERNOY (A.). Cléopâtre, sc. lyrique. 7	LEROUX (X.). Diane et Endymion, sc. lyr. 5	— Le Paradis perdu, oratorio . . . 20
ERLANGER (C.). Velleda, scène lyrique . 5	MARÉCHAL (H.). L'Etoile, idylle antique. 5	SAVARD. La Vision de Saül, sc. lyrique 5
FRANCK (C.). Rebecca, scène biblique . . 6	MARTY (G.). Edith, scène lyrique . . . 5	SILVER. L'Interdit, scène lyrique . . . 5
— Ruth, églogue biblique . . . 10	MASSENET (J.). Biblis, scène lyrique . . 6	VIDAL (P.). Le Gladiateur, scène lyr. . 5
— Rédemption, poème-symphonie . . 10	— Les Erinnyes, trag. antique en 2 a. 10	— Noël ou le Mystère de la Nativité . 5
	— Eve, mystère en 3 part . . . 10	— Ramsès, soli et chœurs . . . 3
		WEKERLIN (J.-B.). L'Inde, ode-symph. 10